

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1910
"Second class mail registration number 9009"
NO. 1 EAST PENSON STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S3
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
今日最高最低
度八廿度溫高最
度三十度溫低最

節空航佛斯布阿 天三行舉起日八

展參來飛程專蘇由機飛大最界世

【溫哥華訊】阿波斯佛國際航空節表演，今年將有五個外國國家參加。節目多采多姿，值得一看。

國際航空節將由今(星期日)開始，舉行三天，至星期五(八月九日)結束。各參展國家之軍用噴射機將在空中表演，飛翔上下，作種種表演。

據消息報導，參加表演之軍機共計八架，包括加拿大空軍之「雪鳥」，美國海軍軍機之「藍天使」，以及意大利、法國、及巴西等國之空軍飛機。

此外，全世界最巨型之飛機亦參與展出。該機為蘇聯製之二四型運輸機，特於星期三由蘇聯飛抵溫哥華參展。該機之機體可容納六輛六輪汽車，其機體之龐大可見一斑。

蘇聯飛來參展之另一種飛機為蘇聯製之四型，係專供南北極之用，亦為西方國家前所未見。



圖為參加阿波斯佛國際航空節表演之法國軍機掠空而過。停於地面機坪者(圖下方)為美國「藍天使」軍機。

鄧小平接見日政要 表示暫時不會退休

【共同社北京電】中國共產黨中央顧問會主任委員鄧小平五日會晤日本自民黨最高顧問二階堂進時表示，目前尚無退休之意。

二階堂進在會談中表示，目前尚無退休之意。二階堂進在會談中表示，目前尚無退休之意。二階堂進在會談中表示，目前尚無退休之意。

中國政治 體制改革

【香港中國通訊社八月八日電】中國政治體制改革，應從中央開始，黨政分開，我們從十一屆三中全會開始就提出了這個問題。黨要善於領導，不要善於指揮。

鄧小平最近指出，中央書記處、中宣部、中組部、中紀委、中辦等，應加強政治體制改革，政治體制改革，應從中央開始，黨政分開，我們從十一屆三中全會開始就提出了這個問題。

冠達湖水上公園 發生氣氣洩漏意外

【溫哥華訊】距離溫哥華以東數十里之冠達湖水上公園，昨(六)日傍晚發生氣氣洩漏意外，數十名在受到氣氣洩漏之清水池中，吐、氣喘、嘔吐、情形頗不穩定。

約近五十人於事後需用救護車送往聖羅倫斯及阿波斯佛之醫院治療。車隊由聖羅倫斯及阿波斯佛之醫院治療。車隊由聖羅倫斯及阿波斯佛之醫院治療。

木工會指為欺詐 業內資方指為欺詐

【溫哥華訊】美國國際木工工會昨日在溫哥華與華商工會發生糾紛，該工會主席譚國強表示，該工會與華商工會發生糾紛，該工會主席譚國強表示，該工會與華商工會發生糾紛。

男子盜劫財物 價值逾十萬元

【溫哥華訊】一名列治文男子，在列治文市內盜劫財物，價值逾十萬元。警方表示，該名男子在列治文市內盜劫財物，價值逾十萬元。

印度火車相撞事件 已尋獲五十具屍體

【新德里電】印度火車相撞事件，已尋獲五十具屍體。事故發生在印度南部，造成多人傷亡。

香港涉嫌「造馬」案 十被告分兩案提控

【香港中國通訊社八月八日電】香港十名涉嫌「造馬」案，十被告分兩案提控。警方表示，該案涉及多名被告，目前正進行進一步調查。

博會內兩鬥賭劫匪 深宵出動搶去巨款

【溫哥華訊】溫哥華博覽會場內發生兩宗鬥賭劫匪案，深宵出動搶去巨款。警方表示，該案涉及多名劫匪，目前正進行進一步調查。

加銀利率 略告提高

【渥太華訊】加拿大銀行昨日宣佈，將加銀利率略告提高。此舉旨在穩定物價，並促進經濟增長。

加國選手奪得金牌 在奧運會中奪得金牌

【溫哥華訊】加拿大選手在奧運會中奪得金牌，這是加拿大在該項運動中的最佳成績。選手的表現得到了觀眾和教練的一致讚賞。

朗伊襲擊大克拉伊 火炮死傷百餘人

【巴格達電】伊拉克軍隊襲擊大克拉伊，造成百餘人死亡。襲擊發生在伊拉克南部，對當地居民造成了巨大的生命財產損失。

博會內兩鬥賭劫匪 深宵出動搶去巨款

【溫哥華訊】溫哥華博覽會場內發生兩宗鬥賭劫匪案，深宵出動搶去巨款。警方表示，該案涉及多名劫匪，目前正進行進一步調查。

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

書畫用品總匯
批發零售

PH: 254-2218

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033

馬運刊在

第七版

印度火車相撞事件

已尋獲五十具屍體

博會內兩鬥賭劫匪

深宵出動搶去巨款

加銀利率

略告提高

加國選手奪得金牌

在奧運會中奪得金牌

朗伊襲擊大克拉伊

火炮死傷百餘人

博會內兩鬥賭劫匪

深宵出動搶去巨款

加銀利率

略告提高

加國選手奪得金牌

在奧運會中奪得金牌

朗伊襲擊大克拉伊

火炮死傷百餘人

加拿大溫哥華國際基督教學校

3525 Dumfries Street, Vancouver, B.C. Canada V5N 3S5
Telephone: (604) 872-8918

華聲錄影公司

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

別墅式家庭旅舍

5383 GRANVILLE ST
位溫哥華西區。交通方便。距博會數分鐘車程。環境幽靜。地方雅潔。有游泳池。全新裝修全新傢具。房內有電視電話設備。熱誠歡迎世界各地華友來參觀博會及旅遊時作居停。收費合理。華人服務。週到親切。可提供膳食。
聯絡電話：(604) 536-7275 朱先生

大新餐館用具

DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理：
冷暖氣機
炸油爐
製雪機
凍房
多士爐
爐頭
日夜服務

TEL: 255-8338

鋼琴老師

經驗豐富。教學認真。學生並保送進皇家音樂學院。及比賽獲獎。各級學生詢問請電：
298-3977

教授英語

經驗豐富。教學認真。可隨時上課。個別指導。電話：732-4388

京劇

著名京劇家——周源新
作品生動全神。色彩獨特
中國劇
地址：溫哥華一五五。一
電話：六八八。六一四六

李氏三機構會慶聯合通告

訂於八月十日(星期日)上午十時半。在總公所大禮堂舉行全加李氏總公所成立五十五週年紀念典禮。並備酒會招待。同日午六時。假座漢宮大酒樓。設宴聯歡。統請：
全加各埠李氏公所
宗親戚友。踴躍助慶為荷

附錄：
一、宴會席：成人每位十元。十二歲以下五元。
二、購券日期：凡有意參加者。請於七月廿八日至八月六日。由下午一時至五時。到公所購券並即依次選擇席位。
三、特別節目：八月十日正午十二時。李氏隊伍及李氏禮團隊巡遊華埠。並沿片打東街(哥雅街至卡路街)採青。歡迎遠近宗親踴躍參加。
一九八六年七月廿八日

胡氏冷氣工程

承接安裝 修理一切大小
冷暖雪櫃 製冰電水
氣氣櫃 房冰爐喉
機

24小時服務。政府牌照
電話：875-8522
傳呼機：680-7769

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

750ml 珠江生油王 每支 78¢
一磅庄 象山冰糖 每包 49¢
一磅庄 珠江黃片糖 每包 49¢
8安士庄 富隆鷄嘜圓枝竹 每包 \$1.13
380g 泰國鹹酸菜 \$0.65
各類出前一丁即食麵大平賣每合 \$10.59

今週新貨介紹

大量家庭裝冰蝦經已上市
大量泰國新鮮蔬果上市，如應時榴槤、龍眼、香茅、大小辣椒、十數種
零沽批發，無任歡迎

總店：片打東街 242-4 號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

代東

本黨謹訂於一九八六年八月廿四日(星期日)正午十二時半在洪門禮堂舉行成立五週年紀念暨體育會成立第三週年紀念典禮。屆時請於下午六時假座銀龍酒家設宴聯歡。統請：
中國洪門民治黨駐加總支部。各支。分部。連權總社。支社。暨洪門附屬機構各叔父昆仲。姊妹姊妹屆時駕臨指示禮儀馬勝榮幸

卡城洪門 民治黨 體育會 同人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
116-1180 AVE. EAST,
CALGARY, ALTA. T2G 5A9

鳴謝

本考察訪問團應恩平總會邀請於七月廿日首程抵達雲浮深蒙各僑團社會賢達及宗親戚友熱情款待和安排使本團獲得溫暖的同時對考察任務取得認識而自奉這點是友好們支持的結果謹致衷心謝意今因行程時間所限未能一一禮門辭謝深為抱歉相希見諒謹申

廣東省 恩平縣 美加考察訪問團 啓
八月一日

富豪酒家

superior chinese restaurant To Oak St. Bridge

七天營業。天天茶市
地方高雅。招呼週到
闊大禮堂。免費泊車
可筵開四十多席

烈治文格蘭湖街8360號
#145-8360 GRANVILLE AVE. RICHMOND

重金禮聘 香港一流點心師傅
六月十日起為僑胞服務
歡迎光臨指導

營業時間
星期一至五 上午十時至晚上十一時
假日及週六、日 上午十時至晚上十一時
電話 276-0233

蒙迪卡髮型屋

經已開張營業。由經驗豐富之香港名師主理。長駐本院。專為僑胞服務。在新張期間。電髮九折優待。僑胞惠顧無任歡迎。
營業時間：上午九時至下午六時。
星期日上午九時至下午三時。
逢星期二休息 電話 683-1227
地址：歌亞街337號。
即唐人街郵政局側邊。

李潔梅

中醫中藥。中藥調理。提供人體保健服務。
保健地址：溫哥華三十七街東(夾域多利)一八七五號。
每日上午九時至十二時。下午七時至十時。
星期日休息。
電話：三二一。九四三四 三二一。五〇二七

秋葉原影視

代理 亞洲電視 無線電視

最新運到 秦始皇 寶蓮燈

港、台、日及東南亞 各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠片打東街125號(金菊園對面) 電話：687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

暑期熱辣辣服務

由鄧強慶主理
優質旅行社
延長辦公時間
朝九晚九，天天營業
為閣下提供以下旅遊服務

①大溫哥華、域多利、夏利遜溫泉、西雅圖、等各一日遊 每星期均有各團出發。
②迪士尼樂園、三藩市拾日遊。逢星期日出發。
③ BANFF 及愛民頓六日遊。逢星期六出發。
④美國黃石公園及大峽谷十一日遊：八月三、十七日、九月七日
⑤美加東岸十日遊：七月十九日、八月八、廿二日、九月五日
⑥ B.C. 內陸三日遊：七月廿六日、八月九日、八月卅日

優質旅行社

223 奇化街 [KEEFER] 唐人街 電話：684-7551

海濤海鮮酒家

HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT
地址：635 EAST BROADWAY, VAN., B.C. V5T 1X7 TEL: 872-8888

天天茶市。晚飯宵夜。
茶市點心壹元貳角起

原玉百龍海 個蒸游蘭花 蒸游水炒奶 蒜茸炒帶龍 雞炒魚子卷 飯	玉蘭奶象拼 花炒帶龍拔 炒帶龍魚卷 炒帶龍魚卷 炒帶龍魚卷	龍蝦式象拼 龍蝦式象拼 龍蝦式象拼 龍蝦式象拼 龍蝦式象拼	海式象拼 海式象拼 海式象拼 海式象拼 海式象拼	六至八人 超級抵食套餐 大特價 \$88.00	清蒸雙龍雙 鮮游扒會燕 游扒會燕 游扒會燕 游扒會燕	式熱薑白灼 鮮游扒會燕 游扒會燕 游扒會燕 游扒會燕	海濤新派 特價套餐 席
--	---	---	--------------------------------------	-------------------------------	--	--	-------------------

四人特價套餐 \$68.00
五人超值套餐 \$98.00

筵開三十。婚宴小酌。堂食外賣。一律歡迎。舖後有廣大停車場
營業時間：星期一至五早上十一時至凌晨四時
星期六、日及公眾假期早上十時至凌晨四時

11個舖位購物商場 **\$95,000.**

▲HIGH RISE ZONE 45x155 有兩間舊屋建在同一塊地。三個月收一千一百227-11st New Westminster

▲本拿比全新購物商場。有29個泊車位。街角地位位闊及開陽。二萬七千多平方呎。全部TRIPLE NET 約有9% NET RETURN.

商業樓宇

▲唐人街地王。位於打東街。三層石屋樓商業樓宇。收租25X122。現有兩層住宅全部租出。每層設有冷氣。開價二百二十九萬。業主可接受按揭。

商業樓宇

▲2208-2202 MAIN ST 街角地。短夾6街。寫字樓大廈有28個寫字樓。收租六萬四。地44x132。兩層及土庫。有固定租客。現已租滿開價42萬。有19萬7按揭。12厘息五年期

業主急售

豪華名貴新屋 **\$79,000.**

▲2年新豪華超級靚屋。近SFU大學。絕世風景。地大約3千呎。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾華貴。開價廿四萬九。1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

▲3632 NAPIER ST. VAN.B.C. 二房一廳土庫一房地33x107 近界限街。

FRASERVIE 靚屋 **\$89,000.**

▲2389 FRASERVIE DRIVE 三房一廳。土庫完成。二房一廳。地46x122。環境優美。近巴士站。開價十二萬餘。

▲38X122有風景。兩房一廳。有車房。現出租。近E.BROADWAY.

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 公司電話：435-1471 請預約參觀
住家電話：263-4949

CHRISTINE LEUNG 3107 Kingsway VAN.B.C.
PAGER 687-7711 No 7011

14組栢文 **\$97,000**

▲1934 TRIUMPH全翻新。月收近四千元開價32萬餘有17萬按揭。

▲兩房一廳土庫完成二房一廳。地31.23x110保養一流。現收租六百元。近E.HASTINGS及RENFREW

\$85,000.

▲HIGH RISE ZONE 42x155 有海景。229-11ST. NEW WESTMINSTER

▲37年屋。兩房一廳。土庫新建完成二房一廳。有車房。一流地區。交通方便。開價十一萬餘。

生意連實業

▲洋仔餐館生意連實業。包住家屋一間。近CHILLIWACK 埠。獨市生意開價約十五萬餘

小型購物商場

▲12年新有三舖位。地78x200有17個單位。位於SURREY商業中心。業主急售開價廿九萬餘。

\$115,000

▲三房一廳。土庫完成三房一廳。22年屋雙車房。雙層玻璃窗。有陽台。保養好。地33x114 3695 E 29AVE

VICTORIA & E 46TH AVE. **\$109,900**

▲19年三房一廳。土庫完成。高。光猛。兩大爐。業主急售4778 VICTORIA DR. VAN. 域多利夾32街。

NANAIMO 夾 E 12 AVE **\$109,000.**

▲全部翻新新屋。地46x122兩組。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。

\$99,900.

▲翻新士德古屋。三房一廳。土庫完成兩房一廳。有陽台。近KINGSWAY交通方便。現租出兩次住家。業主急售。

唐人街屋 \$89,000

▲三層五房大屋。可步行至唐人街。地26x122 現出租。請預約參觀。

三組入息屋

▲月收\$1150。各自門口三組。孖屋標準地。開價十萬餘。829-831 E 14 AVE

\$94,500

▲863東13街。二房一廳三層屋。孖屋標準地。全新保養一流。有陽台及風景。交通方便。

\$99,000.

▲49.5x100 古老大屋。現收租600元將來可能成為C-2地。近界限街夾CANADA WAY 3764 NORFOLK B.B.Y

北本拿比豪華名貴靚屋 **\$109,000.**

▲精心設計。保養一流。六睡房。四浴室。三壁爐。超過4000平方呎。地66x122 雙車房。開價廿二萬餘。

▲27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地50x100 將來可能成為C-2地。近界限街夾CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

謝煜贊 DON QUAN 住宅電話 420-4665

▲北本拿比豪華名貴靚屋。地35x115 開價十七萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

CANADA TRUST REALTOR 2629 Kingsway. Vancouver, B.C. 公司電話：438-8161

▲美蓉院數間。請電查詢。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

關伯興 PAH QUON 住宅電話 294-0089

▲近PARKER夾域多利孖屋地。樓上三房。樓下二房。價十四萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

▲近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五。

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲WEST END 丹文街最旺地段。55座位西餐館。設備一流。每年生意額約十八萬餘。全酒牌。叫價十二萬餘。請與徐君洽

▲市中心35座位快餐店。生意約二百多元。適合夫婦經營請與徐君聯絡。

▲市中心MUFFIN三文治快餐店。每日生意約六百元。叫價九萬多元。

▲西區靚屋多間。由十七萬元起。詳情請與徐君洽。

▲溫市東區。九十餘座位。全酒牌。中西餐館。舖後有停車位兼有得住。叫價十多萬元。每日生意約八百元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

Success in Autoplan AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD. 145 Keefer St., Van., B.C. 電話：687-8899

REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

免費停車 廿年經驗 保證滿意 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
康務照器

電話：876 0278
251 4279

唐記建築裝修 Tong's Construction Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具。原價\$510。現售\$299.50
CRANE 水扇。多種顏色。原價\$178.50 現售\$99.50
不銹鋼升水升。原價\$146。現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售

不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁。適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

DONG PHUONG 冷暖水電工程 CONTRACTORS LTD. 2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉。特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒氈。緊急修理服務
快捷妥當

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

北京報紙呼籲不可搞虛偽繁榮 要求堅決壓縮財政支出 從速控制基本建設投資

（新華社北京電）由於中國財政狀況好轉，現在各地又出現一股基本建設熱，到處大興土木。今天北京兩家報紙就此發表評論指出，各地要堅決壓縮財政支出，控制基本建設投資，不可搞虛偽繁榮。

「人民日報」的評論員文章說，今年上半年，國務院採取了堅決的措辭，壓縮支出，使基本建設投資有所減少。但是，不現實，又不牢固，增長速度，從長期看，是超前的。前幾年，中國經濟增長速度，從長期看，是超前的。前幾年，中國經濟增長速度，從長期看，是超前的。前幾年，中國經濟增長速度，從長期看，是超前的。

有極大之影響。樂歲則生意蓬勃，歉年則生意凋零。因此，在未討論企業之創辦與經營之前，我們對目前加拿大及B.C.省之工商業狀況，作片面之分析。破產為企業失敗之最壞現象，因此，想瞭解工商業之困難，可從破產之數字作研究。

年度	工商業失敗的數字		個人破產的數字	
	B.C.省	全國	B.C.省	全國
1981	501宗	8055宗	979宗	23036宗
1982	1042	10765	2085	30643
1983	1279	10260	2652	26822
1984	1477	9578	2648	22022
1985	1331	8663	2666	19752

從上述數字可見，1983年後，B.C.省及加拿大之經濟已有慢步轉好之趨勢。雖然1984年B.C.省之商業破產數字仍比1983年高，但該等破產之商號，其破產因素可能孕育於1982、1983年，只不過到1984年才爆發身亡而矣。近幾年企業的破產原因可分為三大類：

(甲) 經營者欠缺創業條件。
(乙) 經營者對企業的經營管理缺乏應有之知識與經驗。

法律教育學會 聯合舉辦法律講座
中華文化中心
一九八六年七月二十一日

小型企業之創辦與經營

主講人：歐陽亦克會計師

編者按：
歐陽亦克會計師之學歷如下：
特許秘書及行政學會晉級會員 (FCIS)，加拿大專業管理師 (PADM)，英國管理學會晉級會員 (FBIM)，國際會計學會晉級會員 (FAIT)，香港稅務學會晉級會員 (FTIHK)，英國公認會計師 (FCCA)，全英會計學會聯合管理會計顧問考試文憑 (IDIPMA)，澳洲公認會計師 (FASA)，香港公認會計師 (FHKSA)，加拿大特許會計師 (CA)，加拿大公認會計師 (FCGA)。

中國民航新體制 雛型已經形成

（新華社北京電）記者從正在此間召開的中國民航企業事業單位管理工程會議上獲悉，中國已有五家地方和部門辦的民航公司開始了國內航運業務，還有十三家航空企業事業單位正在積極籌備，準備辦理中國民航註冊手續。中國民航新體制雛型已經形成。

已開始辦理國內航運業務的五家公司是：中國航空公司、中國國際航空公司、中國東方航空公司、中國南方航空公司、中國西北航空公司。此外，中國首創直轄航線，這六家航空公司目前擁有「運五」、「米八」、「波音七〇七」、「波音三七七」等二十多架中小型飛機，一百多名飛行員持有臨時駕駛執照。

巴西愛滋病發病率 高居世界第二位

（新華社巴西聖保羅電）巴西衛生部最近公佈的統計數字顯示，巴西今年由愛滋病發病率居世界第二。巴西衛生部官員說，巴西今年愛滋病發病率居世界第二。巴西衛生部官員說，巴西今年愛滋病發病率居世界第二。

習演州加在軍美萬 田油取奪中漠沙擬模三

（路透電）美國防務官員說，蘇聯在波斯灣的軍事演習，是針對美國在波斯灣的軍事力量。美國防務官員說，蘇聯在波斯灣的軍事演習，是針對美國在波斯灣的軍事力量。

巴拿馬議長談中國之行 通過訪問密切兩國關係

（新華社巴拿馬城電）巴拿馬議長在訪問中國後表示，兩國關係將進一步密切。巴拿馬議長在訪問中國後表示，兩國關係將進一步密切。

中國領面外科整形術 已在國際上推廣應用

（新華社北京電）中國領面外科整形術已在國際上推廣應用。中國領面外科整形術已在國際上推廣應用。

員動運椅輪埠雲 歸而牌金奪英自

（溫哥華訊）溫哥華輪椅運動員在國際賽中奪得金牌。溫哥華輪椅運動員在國際賽中奪得金牌。



智利高公園豪華住宅 THE·CHILCO·PARK

符合你的標準

現已上市

在整個溫哥華，祇有四十四名幸運兒將獲特權，入住此種富麗的智利高公園住宅，若要住得舒適，地點最為重要。有士丹利公園在你的門前，智利高公園住宅將成為你在溫哥華市中心內之綠洲，智利高公園住宅是建築於一個已被公認為地王之發展區內。一環境幽靜，一材料上乘，一保安嚴密，一交通便利。

每個寬闊的居住單位，均係環繞着一個寧靜的花園庭院而建築，間格理想，有大露台，煤氣火爐，歐洲式廚房，與及華麗的批盪。一睡房居住單位價格由\$84,900起，一睡房連私室由\$104,900起，兩睡房由\$139,900起。

據說，機會很少只有兩次，現時機會已來臨！
智利高公園住宅推出發售，乃欲在北美洲最佳房屋居住者的最佳機會。

請你即日光臨，參觀已裝修好的示範單位

Developed by The Amadon Group
1010 Chilco, at the corner of Nelson, west of Denman.
參觀時間：週日下午三至八時 週末正午起至下午六時止
681-0119
REALTY WORLD - In Town



張淳明 MICHAEL CHANG B. Comm. R.I.B.C. 公司 438-8811 住宅 263-4721 傳呼 687-7711-7428 (24小時)

免費估價, 忠誠服務, 百勝地產公司



▲ 熱盤 ▲ 東區新屋, 近沙夫 22街, 正層二房, 土庫完成, 廚廁齊, 售八萬六千九



▲ 東區全新三層屋, 近乃及 57街, 正層二房, 土庫完成, 近巴士及學校, 屋後另加建 250呎可成另一睡房或家庭室, 售九萬九千九



▲ 東區全新全磚屋, 正層有六睡房, 土庫完成, 另有一睡房, 六房六廁, 月租 \$2400, 售價 16萬 8



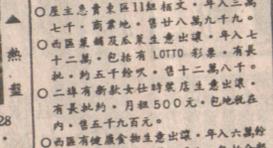
▲ 新屋即完成近 46街沙夫 (NANAIMO) 正層三房兩廁, 文書設備齊全, 土庫完成有三房兩廁, 2400 呎, 售十九萬二千九



▲ 36年石屋, 近乃及 57街, 正層二房, 土庫完成, 近巴士及學校, 屋後另加建 250呎可成另一睡房或家庭室, 售九萬九千九



▲ 唐人街近打東街三層大屋五睡房及土庫現收租六萬六千元, 售九萬九千九百六十元, 售九萬九千九百六十元, 售九萬九千九百六十元, 售六萬八千餘萬可議價



▲ 31年石屋, 近乃及 28街, 正層兩房, 有雙車庫, 大屋完成, 售十三萬餘

栢文及生意

▲ 屋主急售東區 11 街栢文, 年入三萬七千, 商業地, 售廿八萬九千九百

RICHMOND HOMES 列治文區住宅 房屋買賣 物業投資 免費估價 歡迎查詢



▲ 豪華住宅, 雙車庫, 三房一廳, 價十七萬九千, 星期日下午一時至四時開放, "MAPLE GROVE" 7760 WATERTON DRIVE RICHMOND

Francis Chan 陳樹潮 HOMELIFE RICHVIEW REALTY LTD. Res. 277-0283 Bus. 276-8888 代理地產, 物業買賣 忠誠宗旨, 免費估價

▲ 列治文四睡房大房大部份翻新, 急讓, 售七萬二千九百

PARK GEORGIA REALTY 437-9700 李志雄 羅永佳

▲ 西區六睡房近 UBC 大學, 地 100x180 \$339,900 ▲ 乃磨夾 26 街 15 年新屋, 正層三睡房 \$122,000 ▲ 乃磨夾 38 街, 45 年新正層二睡房, 土庫完成可出租, \$93,900

龍建宗 VINCENT LUNG 直拔傳呼機 680-5138 住宅: 526-3992 公司: 421-7275

▲ 33 呎, 仔屋, 樓上四房現租五百五, 樓下兩房, 開價八萬餘

何行聲 NORMAN HO 住宅: 734-7782 傳呼機: 667-3939

▲ 三睡房 正層千餘呎, COMMERCIAL, 近東四街, 巴士站, 學校, 購物方便, 保養好

標記洗地毯 專業洗各種地毯, 洗窗門, 洗石米牆, 價格特平, 晚六時後, 電話: 253-5710

清潔打臘 健長清潔公司 電話: 876-3854 傳呼機: 645-7001

中興洗地毯 新機器洗地毯, 梳化椅, 洗地毯, 洗窗門, 洗石米牆, 價格特平, 晚六時後, 電話: 253-5710

FAUSTO CHIANG 住宅: 434-7782

▲ 地大 49.5x115 大四睡房, 49 街夾乃街, 價 \$97,900

UNITED REALTY LTD. 2443 KINGSWAY VAN. 公司電話: 437-9431 RESIDENTIAL & COMMERCIAL FREE MARKET EVALUATION 免費估價 "DEAL WITH SUCCESS & EXPERIENCE"

▲ 60x186 (屋面積) 1570 平方呎, 許多水果樹, 開價

余昂禧 GEORGE YEE 住宅: 263-8300

▲ 新屋 正層三睡房, 樓下兩睡房, 258 及 262 E. KING EDWARD 價 \$139,500

▲ 2672 街, 大四睡房, 有土庫, 近學校及巴士

▲ 4135 VENABLES 三睡房土庫屋, 33x122 價 \$90's

▲ 近城多利亞及京士威, 樓上兩睡房, 樓下兩睡房, 街角位, 開價十萬八千

▲ 城多利亞 2 街, 意大利屋主, 三睡房, 土庫完成, 兩車房

▲ 兩睡房栢文, 風景好, 急讓

▲ 五睡房屋, 地 66, 近 SEARS 百貨公司及快速車站, 離學校及巴士站半街口急售九萬五

▲ 三睡房位於本拿比近 MIDDLEGATE 購物中心, 前地 66 呎, 地區好, 開價十萬九千九

▲ 上海益信近唐人埠, 開價四萬八

▲ 三睡房位於本拿比近 MIDDLEGATE 購物中心, 前地 66 呎, 地區好, 開價十萬九千九

朱太 EMILY CHU, F.I.C.B. 公司電話: (604) 437-5571 住宅電話: (604) 324-8716

▲ 東區近京士威 EARLES 18 年屋, 樓上 4 房樓下完成二房一廳, 地 39x106, 開價十二萬九

陳憲明 STEPHEN CHEN, B.S. 住宅電話: 325-6075 傳呼機: 680-7089

▲ 本拿比六年新屋六睡房, 三浴廁, 地點好, 開價十七萬九千

蘇先生 (CLIFF TO) 421-3430 中文傳呼機 667-0800 (24小時)

▲ 本拿比六年新屋六睡房, 三浴廁, 地點好, 開價十七萬九千

DOGWOOD REALTY LEO CHAN (公司) (604) 876-8841 陳柏良 (住宅) (604) 430-2389

▲ 本拿比六年新屋六睡房, 三浴廁, 地點好, 開價十七萬九千

DOGWOOD REALTY 3977 FRASER STREET 馬國輝 FRANCIS MA 公司: 876-8841 住宅: 261-1585 中文傳呼機: 667-0961

▲ 製衣廠小型生意出賣 CLARK 近喜士定東街, 租平, 有批發, 開價七萬元

DOGWOOD REALTY 876-8841 胡鶴洲 KEN WU 住宅: 420-1851 420-4562 傳呼機: 667-3989

▲ 新屋多利亞夾 32 街, 一流設備, 交通, 週末開放, 十七萬五

ALEX YUEN B.Sc. 中文傳呼機 667-0933 住宅: 254-7333 (住宅) 266-2693 CATHY WONG

▲ 城多利亞及 45 街, 全翻新三睡房, 土庫全部完成, 12 萬餘

DOGWOOD REALTY LTD. 3977 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2 BEN LEE 李建興 公司: 876-8841 住宅: 876-3175 直接傳呼機: 667-3202

▲ 高貴林區八年新屋, 兩房一廳, 約一千呎, 交通方便, 近學校, 開價五萬七千

DOGWOOD REALTY 876-8841 多活實業公司

▲ 雲峰東區 29 年新屋, 平地土庫兩年新, 開格完善, 採木廚櫃, 裝修舒適, 叫價九萬六千

DOGWOOD REALTY 876-8841 多活實業公司

▲ 西區近學校巴士新屋一間, 開價二十二萬九

DOGWOOD REALTY 876-8841 多活實業公司

▲ 西區近學校巴士新屋一間, 開價二十二萬九

DOGWOOD REALTY 876-8841 多活實業公司

▲ 西區近學校巴士新屋一間, 開價二十二萬九

包括三商人五騎師一練馬師

賽馬舞弊案新發展

九人昨遭廉署落案

准以五萬至百萬保釋 傳會再有人被落案

【七日訊】廉署公署調查賽馬舞弊案已有突破，控以串謀在賭博中作弊的九名人士，包括商人、五個騎師及一個練馬師，被檢控人包括五名商人，五個騎師及一個練馬師。他們分別以五萬至一百萬元保釋外出，並將於明天（星期五）上午十時三十分在銅鑼灣裁判署提訊。今日有另一批人實到廉署，據說這批人曾有人被落案，但發言人不予置評。

廉署於今年二月拘捕二十多名馬圈內外人士，其中包括練馬師、騎師及商人，懷疑與賽馬舞弊案有關。他們在拘捕後，廉署曾對他們進行調查，但未有進展。直到最近，廉署在調查中發現，這批人曾與賽馬舞弊案有關。廉署發言人表示，這批人曾與賽馬舞弊案有關，但未有進展。直到最近，廉署在調查中發現，這批人曾與賽馬舞弊案有關。

酒樓男廁驚人發現

盒藏八條金條

另一格地面也有一條崩角金條

【七日訊】尖沙咀一間酒樓昨晚發現一個男廁內，發現八條金條。警方在該男廁內發現八條金條，每條重約一兩。警方在該男廁內發現八條金條，每條重約一兩。警方在該男廁內發現八條金條，每條重約一兩。警方在該男廁內發現八條金條，每條重約一兩。

港居民若持CI

遊印尼仍舊證

【香港通訊社訊】印尼駐香港領事館發言人今日表示，根據印尼政府規定，持身份證明書(CI)的香港居民，在前往印尼旅遊時，仍舊需要持有印尼簽證。

沙田高買情況嚴重

犯案者平均九歲最少者僅三歲

警察指揮官呼籲各方同加關注

【七日訊】沙田區高買情況嚴重，犯案者平均九歲，最少者僅三歲。沙田區警察指揮官呼籲各方同加關注。沙田區警察指揮官表示，沙田區高買情況嚴重，犯案者平均九歲，最少者僅三歲。沙田區警察指揮官呼籲各方同加關注。

長洲求設注射站

【七日訊】霍亂病在長洲居民中流行，長洲居民要求政府設注射站。長洲居民表示，長洲居民要求政府設注射站。長洲居民表示，長洲居民要求政府設注射站。



長洲求設注射站

觀塘熟食小販

幾乎絕跡街上

【七日訊】文康市政局人員，昨在觀塘區進行一項調查，發現熟食小販在街上幾乎絕跡。文康市政局人員表示，熟食小販在街上幾乎絕跡。

元朗內河道污染

區議員今提質詢

【七日訊】元朗區區議員，今日將向元朗區議會提出質詢，關注元朗區內河道污染問題。元朗區區議員表示，元朗區內河道污染問題嚴重。

北區郵政局

【七日訊】北區郵政局，今日將舉行開幕典禮。北區郵政局表示，北區郵政局今日將舉行開幕典禮。

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話：669-5840

★ 飛機運到 ★
新鮮泰國 菓王榴槤 菓后山竹 龍眼紅毛丹 大樹菠蘿 黑葉荔枝

台灣桂冠牌急凍 魚餃。蝦餃。 糰子。芝麻湯丸。

恒昌海味食品公司
HANG CHEONG COMPANY

新張期內 一律九折
(特價品除外)

專營：海味、鮮菜、蔬菜、藥材

溫哥華片打東街一五九號 TEL: (604)-687-3909

中華特價中心

人參鹿茸 藥材成藥 京菓海味 罐頭食品 涼果醬料

鮮肉燒臘 外埠函購 零售批發 無任歡迎

高級 瑤柱麵 雞蛋麵

家鄉甜梅菜芯、菜甫、筍絲、上等澄麵粉。 一級京果：紅棗、雞心棗、蜜棗、紅豆、綠豆、去衣綠豆、黑豆、花生、雪耳.....

恒泰茶莊 各類高級茶葉：烏龍茶、六安枝、茉莉花茶、鐵觀音茶、普洱茶、龍井茶。

自滋味 DELICIOUS

各級各式高級零食：甜話梅、話梅肉、陳皮梅、甘草檸檬、川貝檸檬、化皮杭、辣椒杭、甘草羌、桂花羌、芒菓片、魷魚絲、沙爹魚條...

No.1 Store: 135 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6 Tel: 681-8188
No.2 Store: 299 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6 Tel: 681-2823
No.3 Store: 227 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: 685-2111
No.4 Store: 6200 No.3 Road, Richmond, B.C. V6Y 1G6 Tel: 273-6943
Wholesale: 306 Industrial Avenue, Vancouver, B.C. V6A 2P3 Tel: (604)688-8288 Telex: 04-508518

蘇聯「真理報」贊揚 中國經濟貿易展覽會

【新華社莫斯科電】蘇聯「真理報」今日贊揚中國經濟貿易展覽會豐富多彩，認為發展蘇中經濟貿易關係的潛力很大。

真理報報導說，中國在莫斯科舉行的經濟貿易展覽會正在順利進行，這是三十多年來首次在莫斯科舉行的如此豐富多彩的展覽會，莫斯利人以及首都的客人在自然對它很感興趣，迫不及待地想瞭解當代中國的生活。

報導指出，展覽會使人產生了關於發展蘇中經濟貿易關係方面有很大的，尚未被利用的潛力，如在發展教育、修建鐵路和利用自然資源方面都是可能的。歷史上形成的蘇聯與中國發展在平等和互利的基礎上，蘇中經濟貿易合作提供了良好的條件。

蘇聯十二歲男童 考入莫斯科大學

【新華社莫斯科電】蘇聯十二歲男童科爾曼·格列申，日前在莫斯科大學入學，這是蘇聯歷史上年齡最小的學生。

科爾曼·格列申，今年十二歲，在莫斯科市郊區的一所小學畢業。他從小就對科學有濃厚的興趣，特別是在數學和物理方面。他曾在莫斯科市科學宮參加了多項科學競賽，並獲得了優異成績。

莫斯科大學校長在入學典禮上對科爾曼表示祝賀，並表示這將是蘇聯科學教育的一個新起點。科爾曼的父母也表示，他們將全力支持兒子的學業發展。

奧地利 暴雨成災

【新華社維也納電】奧地利在過去二十四小時內，一場暴雨成災，全國絕大部分地區，大雨傾盆，造成嚴重水災。

在維也納，洪水淹沒了許多低窪地區，交通中斷。在蒂羅爾州，數千公頃的農田被淹，房屋受損。在福蒂里，洪水甚至淹沒了部分森林。

政府已下令停止一切戶外活動，並要求居民留在室內。消防部門已出動大量人力物力，搶救被圍困的居民。目前，災情仍在進一步發展中。

意總理警告利比亞 勿再試圖襲擊意大利

【新華社羅馬電】意大利總理西迪尼奧·阿爾菲耶里，五日電告利比亞總理，警告利比亞勿再試圖襲擊意大利。

阿爾菲耶里在致利比亞總理的電文中表示，意大利政府已經多次向利比亞政府提出警告，要求停止一切襲擊行動。然而，利比亞政府並未採取任何措施，反而變本加厲。

他強調，意大利是一個民主國家，不願與利比亞發生軍事衝突。但如果利比亞繼續襲擊意大利，意大利政府將不得不採取果斷行動，以保護國家的領土完整和公民的安全。

中國駐泰大使 炳總理接見

【新華社曼谷電】泰國總理炳，五日接見中國駐泰大使李德全，雙方就中泰關係及當前國際形勢交換了意見。

李德全大使在會見中向炳總理介紹了中國目前的經濟發展情況和對外政策。炳總理對中國取得的成就表示祝賀，並表示泰國政府一直致力於發展與中國的友好關係。

雙方就加強兩國在經貿、文化、教育等領域的合作交換了意見。炳總理表示，泰國政府將繼續支持中國的發展，並願與中國在平等互利的基礎上，進一步擴大雙邊貿易。

澳門近五年來 因移民移居冠亞洲 人口增長率冠亞洲

【香港中國通訊社電】澳門近五年來，因移民移居冠亞洲，人口增長率冠亞洲。

根據統計局公佈的數據，澳門在過去五年中，人口增長了百分之二十二點五。這主要是由於大量移民湧入，特別是在旅遊、服務業和建築業方面。

澳門政府表示，將採取措施，妥善安置移民，並促進經濟發展。同時，也呼籲移民遵守當地法律，共同建設美好的澳門。



△泰國總理炳接見中國駐泰大使李德全，在座者為泰國副總理和參事。

中國政府捐贈農藥 支援非洲消滅蝗蟲

【新華社北京電】據中國農林部提供的消息，為了支援非洲滅蝗，中國政府決定向非洲國家捐贈農藥。

據悉，中國政府將捐贈大量的農藥，用於非洲國家的滅蝗工作。這將有助於保護非洲國家的農業生產，減少糧食損失。

中國政府表示，這是一項人道主義舉措，旨在幫助非洲國家克服自然災害，促進農業發展。中國將繼續關注非洲的滅蝗工作，並提供必要的技術支持。



△中國政府代表向非洲國家代表捐贈農藥，以支援非洲消滅蝗蟲。

世界博覽會 辦學會覽博世界

【溫哥華訊】世界博覽會辦學會覽博世界，將於八月十二日在溫哥華舉行。

該會將介紹世界各國的博覽會情況，並探討如何更好地舉辦博覽會。屆時將有來自世界各地的專家學者參加，共同探討博覽會的發展趨勢。

辦學會表示，希望通過此次活動，加強各國在博覽會領域的交流與合作，促進博覽會事業的健康發展。

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

買二送一
買一送一

（買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米）
（買一包50磅絲苗米送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油及10包即食麵）

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、
香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街239號 電話：687-4204

世界米行

RICE WORLD®
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街100號 (有寬大停車場)

夏季酬賓大贈送

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

業務範圍包括：
移民投資諮詢及計劃書
每月簿記及年結會計報稅
商業顧問 投資管理
財務計劃 電腦諮詢

地址：302-223 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
電話：(雲埠) 681-4939
(域埠) 381-0802

謀生 病痛 死亡
這些事你想又想不開
通融，避又避不開
你願，意與我們交朋
友以分擔重擔嗎？
請電：八七六一
三六四
或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER B.C.
V6B 3K6
加拿大培靈輔導協會

皇宮大酒樓 IMPERIAL PALACE

Chinese Seafood Restaurant
173 East Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6
電話：688-6986

天天茶市 香港潮式打冷
宵夜宵夜每滿拾元贈送機票壹元
（國際旅行社通用）

生果	銀絲	清蒸	當紅	翡翠	玉帶	乳鴿	特別
品	燕窩	油淋	炸子	炒蝦	帶子	海鮮	介紹
白	翅	游水	雞	雙	海	羹	新
飯	燕	油	雙	龍	皇	時	菜
班	窩	油	龍	鳳	皇	價	
班	窩	油	龍	鳳	皇		
班	窩	油	龍	鳳	皇		

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848.

入籍相(黑白) 4張4.80
合家影 護照相(彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評議員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

王希賢芭蕾舞學院

搬遷新址擴大招生
芭蕾舞：幼兒班(4至6歲)
兒童班(7至12歲)
成人班
時間：星期一、三、五、六日
均按不同程度分班上課。

中國舞蹈暑期班招生
(7月14日-8月19日)
中國古典舞、民族舞、民間舞、
舞蹈成品課。
幼兒班、兒童班、成人班。
時間每週二次，收費一暑期收費\$60元
本學院由富有豐富經驗的專業編導教師
王希賢、王琪林教授。

地址 1774 E. HASTINGS ST.
VAN., B.C.
電話：254-9585
276-8749

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th Avenue • 228-1181
正宗粵菜，名廚主理，
設有海鮮缸 常備生猛海鮮 海味津絲焗龍蝦
撚手象拔 原盅雞燉翅 馳名炸子雞 乳鴿稱皇
貴賓廳房 豐儉隨意 高格調食府合理化消費
筵開卅餘 壽筵喜宴 無任歡迎
每星期七天營業

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

市署人員日夜採取行動 熟食販遭大掃蕩

六十二人被拘捕 一食品工場被查

【本報訊】市署人員，令到該署人員，日夜採取行動，對熟食攤位進行大掃蕩。市署人員，在過去數日，對熟食攤位進行大掃蕩，共拘捕六十二人，並搜查一食品工場。

市署人員，在過去數日，對熟食攤位進行大掃蕩，共拘捕六十二人，並搜查一食品工場。市署人員，在過去數日，對熟食攤位進行大掃蕩，共拘捕六十二人，並搜查一食品工場。



一名熟食攤位，被市署人員搜查。

命相家為港督相看 相眼眉較差可眼高

高直鼻高 高直鼻高

【本報訊】香港大學新校長王康武，在日前接受本報訪問時，談及命相家為港督看相一事。王康武表示，命相家對港督的相眼眉較差，可眼高，高直鼻高。

王康武表示，命相家對港督的相眼眉較差，可眼高，高直鼻高。王康武表示，命相家對港督的相眼眉較差，可眼高，高直鼻高。

港抵尼悉自長校新大港 色角大港談武賡王 渡過應適年五後今

可均年四或三制學 進急應不革改育教

【本報訊】香港大學新校長王康武，在日前接受本報訪問時，談及港抵尼悉自長校新大港。王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。

王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。



王康武昨晚會晤新聞界。

王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。

王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。王康武表示，港抵尼悉自長校新大港，色角大港談武賡王，渡過應適年五後今。

傳求子不遂受刺激 婦人擲死親女

澳門山頂醫院發生悲劇

【本報澳門訊】昨日下午五時許，澳門山頂醫院發生悲劇，一名婦人因求子不遂受刺激，擲死親女。

一名婦人因求子不遂受刺激，擲死親女。一名婦人因求子不遂受刺激，擲死親女。

死因庭訊後有結 陸冬青夫婦自殺

陸冬青夫婦自殺

【本報訊】公務員陸冬青夫婦，因債務糾紛，在庭訊後，於昨日在寓所自殺。

陸冬青夫婦，因債務糾紛，在庭訊後，於昨日在寓所自殺。陸冬青夫婦，因債務糾紛，在庭訊後，於昨日在寓所自殺。

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草
住在大溫哥華
食在秘書寶路
天上人間

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

JIM'S WELDING LTD.
防盜 (工場) 324-1020
供應家庭及工商 (住宅) 325-8922
各界下列產品: 傳呼機 645-3103

防盜花窗·大小鐵閘
花園欄杆·貨車鐵架
交貨快捷·上門燒焊

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.TEL: 684-9820

廠製旗花
餅類 餅類 餅類
餅類 餅類 餅類

林健龍
#9-507 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
占卦算命

能知過去未來，一生財運，占卦算命，占卦算命，占卦算命。

余景輝會計師
填報入息稅
會計，帳務，稅務，商業，產業管理及諮詢。

新新珠寶金行
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

左筆權
大預家
精批命理·標準論相
龜卜易卦·天星擇日
精究陰陽風水定向

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

參茸藥材 雜貨發行
男女老幼 經銷

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營: 中國土產, 冰霜海產, 涼果醬料, 名畫古玩, 馳名藥材, 青丹丸散

華安書店
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
BOOK DEPT. (DIVISION OF C.I.B.T.C.)
223 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X8
TEL: (604) 681-8531

中國國際圖書貿易總公司
總代理: 中國國際書店(加拿大)

華僑金行
開業 9 週年紀念酬賓
大減價
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業
馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐燒鴨 設備一流新工場
脆皮白切雞 特製白油腸及特
美味掛花腸 瘦白油腸, 鮮鴨
鮮肉類 干腸, 油王臘腸
承接金豬肉, 臘鴨餅。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

本號統辦 唐山雜貨
時菜鮮菓 鼓油醬料
外埠訂購 快捷妥當
一律歡迎

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
美加風行 風味特佳
肉質鮮美 皮衣薄脆
材料純正 不含味精
送禮名貴 自用實惠

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到, 大量供應
中國去頭有壳各西士白蝦
中國 AAA 牌去頭有壳蝦
緬甸去頭有壳各西士白蝦
越產去頭有壳各西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
及去壳蝦肉
及去壳蝦肉
及去壳蝦肉
及去壳蝦肉

DAY# 84, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Fri., Aug. 8, 1986

Table of horse race results including race numbers, names of horses, jockeys, and finishing positions.

EXACTOR TRIACTOR -RACES 2, 3, 4, 6, -RACE 8

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

August 8, 1986

- List of horse race selections with names like Falona, Ban Overtime, Valley Asset, etc.

試行企業股份制 城市經濟改革第三把板斧

中國的城市經濟改革... 試行企業股份制... 城市經濟改革第三把板斧... 津

北園 NORTH PARK RESTAURANT 擴張營業 全新裝修 喜慶誼會 瑤瑤禮堂 筵開卅席

汪記食家 粥粉麵飯 中午快餐 晚飯宵夜 精美小菜 香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟\$1.00起

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

紅寶食品公司 精製南北美點 品類價平 零售批發

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant 仙樓 海鮮酒家 特價酬賓席

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT 228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司對面) 訂座電話: 684-1044

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT 137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話: 682-1514

精美點心 天天茶市 每日茶市: 上午九時半至三時 每日晚飯: 下午五時至十一時

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant 363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT 168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

全部食品保證不含味精 687-5231

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面

上海 來回大特價 **999** 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起，購 城 來回199元起
- 三藩市 來回179元起，倫 敦 來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起，夏 威 夷 來回319元起

★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
★韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
★華人領隊星馬泰18日高錫團2198元九月出發
★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

- 各式西餅
- 出爐麵包
- 熱辣蛋糕
- 結婚禮餅
- 生日蛋糕
- 各款中餅
- 電話定購
- 快捷妥當

請用華貴大方餅券 歡迎社團預定茶會

頂好食品 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲、各大商店及商場均有售。

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
15-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

JACK'S DRAIN SERVICE (24小時服務) **賈煥信**

專通渠道及裝新

商業住宅 室內外排水 漏水急修

免費估價 廚阻阻塞 水喉維修

電話號碼: 437-5038
傳呼機: 667-2581



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待 (特價品除外)

ICBC 修理費 一律七折



代辦 ICBC 一切手續
免費汽車借用

特別推出
細車噴油
只收 \$259.00



FAST 'A' Auto Body

唐人街

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

音響大特價:
由專門音響技師負責
音質優美 AM-FM 卡式音響
包之喇叭及按裝
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽

經驗技師工作精良
七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

度假之前總檢查：
包括 TUNE-UP 換油及油濾
檢查剎車系統
檢查冷卻系統
全車 40 點大保養
只收工錢：4 缸 \$49.95
6 缸 \$59.95
8 缸 \$69.95
(零件不包括在內)

後座高裝停車燈
特別醒目
連工包料
只收 \$29.95
售完為止

新車、漆青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音、
特別耐用、漆青打底。
細車只收 \$49.95 起

(近唐人街) 聯邦政府執照

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
(大部份車)

愛車之人 此其時矣



★避免鏽蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新比美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾士街

電話：251-9119

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用
ICBC

為酬謝顧客
不論私人工作
或 ICBC 工作
均有特價優待

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證

國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
 - ☆用料上乘、快捷妥當
 - ☆手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 ICBC 手續，並有免費車借用。



ICBC 七折酬賓

星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU BENSON (HUNG) GIANG